

Batteriebetriebene Endoskop-Kamera

mit Farb-LCD-Display und LED-Licht

DE

Bedienungsanleitung



INHALTSVERZEICHNIS

Ihre neue Endoskop-Kamera	4
Lieferumfang	4
Zusätzlich benötigt:	4
Wichtige Hinweise zu Beginn.....	5
Sicherheitshinweise	5
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung	5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	6
Konformitätserklärung	6
Produktdetails.....	7
Inbetriebnahme	8
Batterien einlegen	8
Zubehör verstauen.....	8
Zubehör anbringen.....	9
Verwendung	10
Technische Daten	11

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.somikon.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

IHRE NEUE ENDOSKOP-KAMERA

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Endoskop-Kamera, mit der Sie in unzugängliche Winkel sehen und kleine Gegenstände wie Ringe oder Schrauben herausholen können.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Endoskop-Kamera optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Endoskop-Kamera mit Schwanenhals
- Haken
- Spiegel
- Magnet
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt:

4× AA Batterien

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie es aus.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Gebrauchte Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

- Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

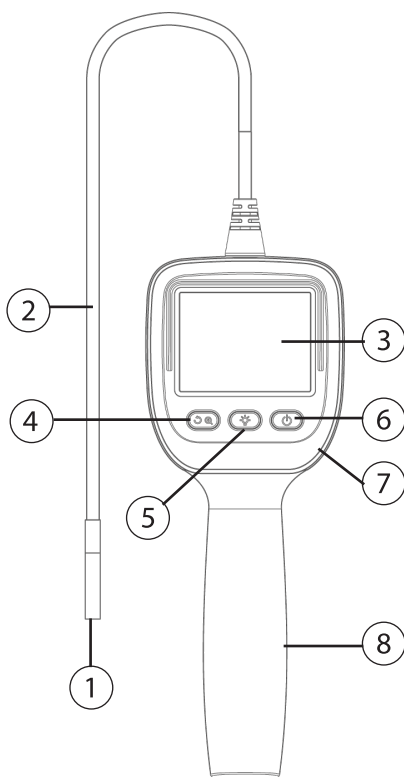
Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-4357-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanagement
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-4357 ein.





1. Kamera-Linse mit LEDs
2. Schwanenhals
3. LCD-Farbdisplay
4. Zoom/Drehen-Taste
5. LED-Helligkeits-Taste
6. Ein/Aus-Taste
7. Batteriefach
8. Kamera-Griff mit Stauraum

INBETRIEBNAHME

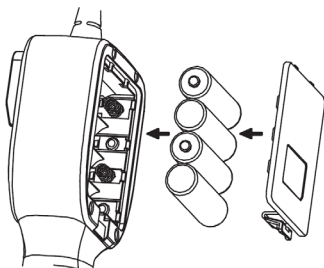
Batterien einlegen



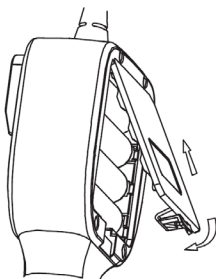
HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor sie die Batterien in das Gerät einlegen.

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite Ihrer Kamera.



2. Achten Sie dabei auf die im Fach angegebene Polarität.



3. Setzen Sie den Deckel wieder auf das Batteriefach.

Zubehör verstauen

Öffnen Sie das Ablagefach unterhalb des Griffs Ihrer Kamera. Nehmen Sie den Deckel ab und platzieren Sie Ihr Zubehör im Ablagefach. Schließen Sie den Deckel danach wieder.



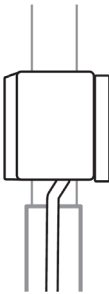
Zubehör anbringen

Um Zubehör an der Kameralinse zu befestigen, gehen Sie wie folgt vor:

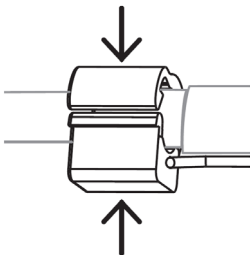
1. Schauen Sie sich Ihr Zubehörteil zuerst von unten an und stellen Sie sicher, dass der Riegel wie hier abgebildet geöffnet ist. Ist dies nicht der Fall, öffnen Sie ihn mit Ihrem Fingernagel.
2. Setzen sie das Ende des gewünschten Zubehörs in das Loch über dem Pfeil ein und legen Sie es flach an die Kameralinse an.



3. Fädeln Sie das gewünschte Zubehör in das Kabel und schieben Sie es wie hier abgebildet an der kleinen Erhöhung vorbei.



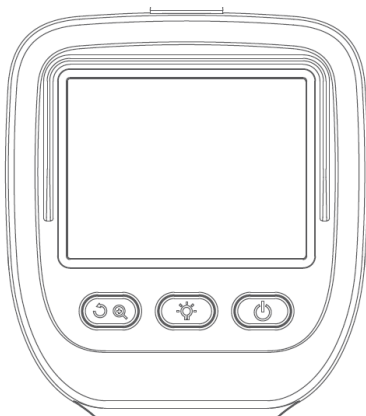
4. Wenn Sie Ihr Zubehör neben der kleinen Erhöhung positioniert haben, drücken Sie die beiden Seiten der Basis des Zubehörs zusammen um den Riegel zu schließen und das Zubehör am Kabel zu befestigen.



5. Um das Zubehör wieder zu entfernen, öffnen Sie den Riegel an der der Zubehör-Basis mit Ihrem Fingernagel.

VERWENDUNG

1. Ziehen Sie vorsichtig die Schutzfolie vom LCD-Display ab.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Um die Helligkeit der Kamera-LEDs einzustellen, drücken Sie die LED-Helligkeits-Taste mehrmals hintereinander. Nach der hellsten Stufe schaltet sich das Licht aus. Beim nächsten Drücken auf die LED-Helligkeits-Taste geht das Licht erneut in der niedrigsten Stufe an.
4. Um an Ihr Bild heran zu zoomen, drücken Sie die Zoom/Drehen-Taste.
 - 1× Drücken: 1,5-facher Zoom
 - 2× Drücken: 2-facher Zoom
 - 3× Drücken: Kein Zoom
5. Um Ihr Bild zu drehen, halten Sie die Zoom-/Drehen-Taste gedrückt.



Biegen Sie den Schwanenhals ohne Gewalt in die gewünschte Position und richten Sie ihn auf die gewünschte Stelle. Haben Sie den Magneten oder den Haken am Gerät befestigt, können Sie kleine Gegenstände wie Ringe oder Schrauben von schlecht erreichbaren Orten hervorholen. Nutzen Sie den Spiegel, um das Blickfeld der Kamera zu erweitern.



ACHTUNG!

Tauchen Sie den Monitor niemals in Wasser! Nur die Kameralinse und der Schwanenhals sind wasserdicht. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Dies reduziert das Risiko eines elektrischen Schocks und von Beschädigung.

Stromversorgung	4× AA Batterien
Größe LCD-Display	2,4 "
LEDs Anzahl	6
LEDs Helligkeitsstufen	6
Schutzklasse	IP67 (Kameralinse und Schwanenhals)
Bild	Um 180° spiegelbar, um 180° drehbar
Bildsensor	CMOS
Effektive Pixel	640 × 480
Horizontaler Blickwinkel	45°
Länge Schwanenhals	100 cm
Abmessungen (B × H × T)	83 × 59 × 201 mm
Gewicht	383 g

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

Importiert von:

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV2 / 15.09.2020 – EB/MB//LW/FR//MF

Caméra endoscopique EC-70

avec écran LCD couleur et lumière LED

Mode d'emploi



TABLE DES MATIÈRES

FR

Votre nouvelle caméra endoscopique	4
Contenu	4
Accessoires requis.....	4
Consignes préalables.....	5
Consignes de sécurité	5
Consignes importantes sur les piles et leur recyclage	6
Consignes importantes pour le traitement des déchets	6
Déclaration de conformité	6
Description du produit	7
Mise en marche.....	8
Insérer les piles.....	8
Ranger les accessoires.....	8
Fixer un accessoire.....	9
Utilisation	10
Caractéristiques techniques	11

VOTRE NOUVELLE CAMÉRA ENDOSCOPIQUE

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette caméra endoscopique. Elle vous permet de voir dans les recoins inaccessibles, et de récupérer facilement les petits objets perdus.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Caméra endoscopique à col de cygne
- Crochet
- Miroir
- Aimant
- Mode d'emploi

Accessoires requis, disponibles séparément sur www.pearl.fr : 4 piles AA

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le.
- Retirez les piles de l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- N'introduisez jamais la caméra dans un orifice corporel.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL (www.cnil.fr).
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes sur les piles et leur recyclage

Les batteries/piles usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles usées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

- Vous pouvez déposer vos piles dans les lieux de collecte des déchets municipaux et dans les lieux où elles sont vendues.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-4357 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

Kurtasz, A

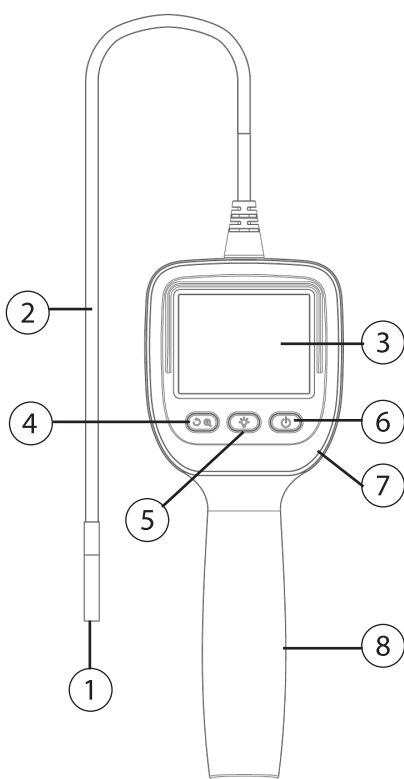
Service Qualité
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.



DESCRIPTION DU PRODUIT

FR



1. Lentille de caméra avec LED
2. Col de cygne
3. Écran couleur LCD
4. Touche Zoom / Rotation
5. Touche Luminosité LED
6. Touche Marche/Arrêt
7. Compartiment à piles
8. Poignée avec compartiment

MISE EN MARCHÉ

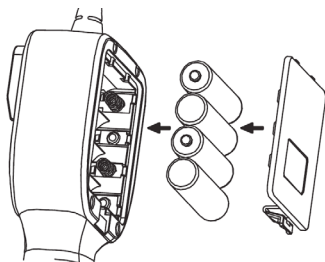
Insérer les piles



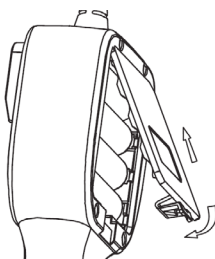
NOTE :

Veillez à ce que vos mains soient bien sèches avant d'insérer les piles dans l'appareil.

1. Ouvrez le compartiment à piles situé au dos de la caméra.
2. Insérez 4 piles AA.



3. Ce faisant, veillez à respecter la polarité inscrite dans le compartiment.



4. Refermez le cache du compartiment à piles.

Ranger les accessoires

Ouvrez le compartiment de rangement sous la poignée de la caméra. Retirez le couvercle et placez les accessoires dans le compartiment de rangement. Refermez le couvercle.



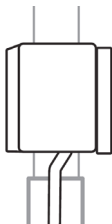
Fixer un accessoire

Pour fixer un accessoire à la lentille de la caméra, procédez comme suit :

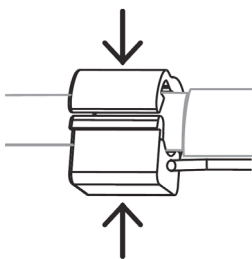
1. Vérifiez d'abord le bas de l'accessoire : assurez-vous que le loquet est ouvert comme indiqué sur l'image. Si ce n'est pas le cas, ouvrez-le avec votre ongle.
2. Placez l'extrémité de l'accessoire dans le trou, au-dessus de la flèche, et posez-le à plat contre la lentille de la caméra.



3. Passez l'accessoire souhaité dans le câble et poussez-le par delà la petite saillie, comme sur l'illustration.



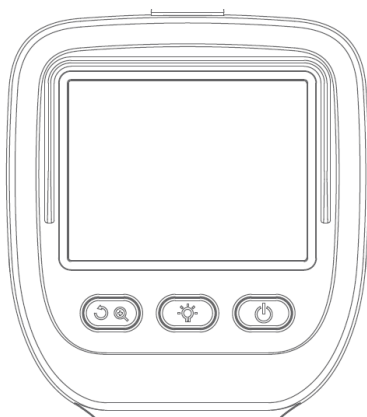
4. Une fois l'accessoire positionné à côté de la petite saillie, appuyez sur les côtés de la base de l'accessoire pour fermer le loquet et fixer l'accessoire au câble.



5. Pour retirer l'accessoire, ouvrez le loquet de la base de l'accessoire avec votre ongle.

UTILISATION

1. Retirez avec précaution le film protecteur de l'écran LCD.
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
3. Pour régler la luminosité des LED de la caméra, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche Luminosité LED. Lorsque vous arrivez au niveau le plus lumineux, appuyez encore pour éteindre la lumière. Appuyez à nouveau pour que la LED se rallume au niveau le plus bas.
4. Pour zoomer, appuyez sur la touche Zoom / Rotation.
 - Appuyer 1× : zoom 1,5
 - Appuyer 2× : zoom 2
 - Appuyer 3× : pas de zoom
5. Maintenez la touche Zoom / Rotation enfoncée pour retourner l'image.



Pliez délicatement le col de cygne dans la position souhaitée et orientez-le vers l'endroit de votre choix. Si vous avez fixé l'aimant ou le crochet à l'appareil, vous pouvez attraper de petits objets (bagues, vis, etc.) dans des zones difficilement accessibles. Utilisez le miroir pour élargir l'angle de vue de la caméra.



ATTENTION !

Ne plongez jamais le moniteur dans l'eau ! Seuls la lentille de caméra et le col de cygne sont étanches. Rangez l'appareil dans un endroit sec. Cela réduit le risque de choc électrique et d'endommagement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Alimentation	4 piles AA
Grand écran LCD	2,4"
Nombre de LED	6
Niveaux de luminosité des LED	6
Classe de protection	IP67 (lentille caméra et col de cygne)
Image	Miroitement 180°, rotation 180°
Capteur d'image	CMOS
Nombre de pixels effectifs	640 × 480
Angle de vue horizontal	45°
Longueur du col de cygne	100 cm
Dimensions (l × H × P)	83 × 59 × 201 mm
Poids	383 g

Importé par :
PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen
Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV2 / 15.09.2020 – EB/MB//LW/FR//MF